

LES LOISIRS DE M. MASTERY

Hockey: Les Pee Wee "B"

Esprit d'équipe formidable désir d'être toujours les premiers... l'équipe tenait des pratiques régulières trois fois la semaine, et jouait une ou

deux parties, ce qui leur permit de réussir un exploit fort remarquable, soit de ne pas subir la défaite. Ils gagnèrent 12 parties et annulèrent

les 4 autres, pour un grand total de vingt-huit points, sur un total possible de 32. Bravo.

La grande force de l'équipe a été sans aucun doute la forte défensive. Cette muraille comprenait deux lignes: Jean Parent et Robert Breton sur la première, puis André Rondeau et Alain Chabot sur la deuxième.

Le gardien de but de l'équipe, Claude Laporte a eu une excellente saison, ayant seulement neuf buts contre lui en seize parties. En plus il réussissait huit blanchissages, terminant la saison avec la moyenne fort respectable de 0.56 par partie.

La première ligne d'attaque était formée de Alain Fortin, Robert Pelletier et de Roger Pelletier.

La deuxième était Paul-Emile Goyer, Claude Normandeau, Richard Paradis; la meilleure ligne productive.

La troisième était la plus défensive avec; André Saint-Cyr, Richard Waden et le mauvais garnement de l'équipe avec vingt huit minutes de punitions, Yves Fontaine.

Le meilleur compteur de l'équipe fut Jean Parent avec onze buts et une passe pour un total de douze points. Bravo.

Le trophée pour le joueur le plus utile a été très contesté. Finalement, c'est Paul-Emile Goyer qui en est sorti vainqueur.

Tous les joueurs tiennent à féliciter et à remercier leurs adversaires pour l'esprit sportif qu'ils ont su conserver durant cette saison. Un merci tout spécial s'adresse à tous nos supporters.

N.D.R. Chapeau bas devant l'instructeur Jacques Noisieux qui fit un travail tout à fait formidable, avec une équipe très régulière, mais qui sut

suivre les sages conseils de l'instructeur, et mettre en pratique les directives reçues. Bravo.

Les Marrons d'Or...

Nos majorettes débutèrent leur saison en participant à la parade en marge des fêtes du centenaire. Cette parade fut de toute beauté; félicitations aux organisateurs bravo aux majorettes, qui suscitèrent les applaudissements de l'assistance et se méritèrent l'éloge et les félicitations de l'organisation. En marge de leurs activités estivales, les Marrons d'or organisent un gazorama coïncidant avec la réouverture officielle du Gaby Gulf Gas Bar, sur le boulevard Laurier à McMasterville. Ce gazorama aura lieu le 1er mai de 8.00 a.m. à 8.00 p.m. Il y aura spectacle continu, bonbons pour les

enfants, et beaucoup d'activités intéressantes pour automobilistes. C'est un rendez-vous.

DES LONGS-Jeux A GAGNER

Votez pour votre chanson canadienne préférée à:

C.H.R.S.,
2019, boul. Taschereau,
Longueuil, Qué.

Palmarès des Talents Canadiens

- 1— Prends ma main - Renée Martel
- 2— Un homme - Dominique Michel
- 3— Cinq heures du matin - Donald Lautrec
- 4— Et puis soudain - Ginette Reno
- 5— Le temps est bon - Isabelle Pierre
- 6— Ma vie c'est toi - Chantal Pary
- 7— C'ta pas encore fait - Joël Denis
- 8— Le coeur fragile - Jean Beaulne
- 9— Je chante avec le monde entier - Catherine Blanche
- 10— L'enfant de la misère - Marthe Fleurant

Le vaste choix et la courtoisie du personnel sont notre "marque de commerce." Venez vérifier par vous-même.

Quincaillerie

BEAUMONT

502 Boul. Laurier

467-7732

Centre Montenach

Beloeil

Your Neighbors Are The Best Cable TV Salesmen We Have

Visit a neighbor with Cable TV. If you're not sold when you arrive, you will be when you leave.

People who have Cable TV love it. And they don't mind saying so. After all, 'round the dial entertainment for 16¢ a day is the kind of bargain you just naturally like to brag about.

Sometimes our customers use a thousand words to tell you how great Cable TV is.

But one picture would do the job.

TELE-CABLE

See your folks at

Videotone

467-0208

L'équipe atôme toute entière tient à exprimer à un de leurs coéquipiers Gilles Jutras ses plus sincères condoléances. Gilles vient de perdre son père; et à l'âge de huit ans, un père est toujours le meilleur ami que l'on puisse avoir. A Madame Jutras nos sympathies profondes.

CHANNEL
CANAL

9



HORAIRE

SCHEDULE

Mer/Wed. 21

6.30 Information au 9
6.45 Information on 9
7.00 Special program by the Quebec Health Insurance Board.
8.00 Candidature du parti libéral fédéral/federal liberal party candidature/Chambly

Jeu/Thurs. 22

6.30 Information au 9
6.45 Information on 9
7.00 Carte Postale
7.30 Le Notaire vous parle

Ven/Fri. 23

6.30 Information au 9
6.45 Information on 9
7.00 Votre Paroisse

Dim/Sun. 25

9.00 à 12.00 Sunday/Dimanche with Norm and Johanne Music, interview.
12.00 Forum: Régie de l'Assurance Maladie du Québec.
12.00 Forum: Quebec Health Insurance Board.

Lun/Mon. 26

6.30 Information au 9
6.45 TalkOut information on 9 with Norm Haslam, Norm Muir, Holly King and Pat Rowley.

Mar/Tuesd. 27

6.30 Information au 9
6.45 Information on 9
7.00 Appels téléphoniques sur la Régie d'Assurance Maladie du Québec.
7.00 Hot Line Quebec Health Insurance Board.

Mer/Wed. 28

La Revue Musicale d'Orgue 1971 présentée par Kiwanis International presents musical organ revue 1971. Vérifiez votre Canal 9 tous les jours pour les émissions non cédulées. Check your Channel 9 daily for special programs not scheduled.

Vote de participation

Je vote pour

Nom _____

Adresse _____

Ville _____



- vente de chiens de qualité, enregistrés et autres
- accouplement
- toilettage complet des caniches, terriers et autres races
- tonte professionnelle
- pension: chiens, chats
- articles de tous genres
- librairie canine des plus complètes

AGENCE CANINE DE ST-HYACINTHE Enr.

Boulevard Laurier - Douville
Tél. (514) 773-0116

Sur rendez-vous
MICHEL VIAU, gérant

L'attrait victorieux de la confiance..



Mme Symone Beaudin, présidente de l'Association libérale du comté de Chambly, qui s'est désistée en faveur de M. Yvon L'Heureux, a déclaré: "M. Yvon L'Heureux devra être le candidat logique des Libéraux pour représenter notre comté de Chambly à Ottawa. Il a démontré un calibre supérieur dans sa vie privée et politique en prouvant son expérience, son honnêteté et sa persévérance durant les 25 ans qu'il a consacrés sans interruption à la chose publique dans Beloeil où il a servi comme conseiller municipal et comme maire. En plus, son dévouement à la cause libérale dans le comté de Chambly a été exceptionnel." Mme Beaudin a ainsi exprimé la raison de son appui à M. Yvon L'Heureux en reflétant la confiance totale qui est généralement accordée à la personnalité marquante du comté de Chambly par les délégués de la convention du 21 avril.

Yvon L'Heureux strongly supported for Chambly Liberal nomination

The strong personality of Yvon L'Heureux, ex-mayor of Beloeil, has prompted open support from Minister of Education Guy Saint-Pierre to nominate Mr. L'Heureux as the official Liberal candidate in the federal riding of Chambly at the April 21st convention. More support for Mr. L'Heureux's nomination has come from Mrs. Symone Beaudin, President of the Provincial Liberal Association for Chambly, and from lawyer Denis Durocher, who had previously indicated they would seek the liberal nomination.

As Mr. L'Heureux put in his official bid for the Liberal representation of Chambly in Ottawa, a number of party organizers and active liberals immediately demonstrated that they would follow the lead which Mr. Guy Saint-Pierre had expressed as a private citizen and give

Marc Legrand à Beloeil mercredi



Le célèbre organiste Marc Legrand sera l'invité d'honneur à la grande Revue Musicale d'orgue '71, présentée mercredi prochain au Centre Culturel, par l'École de Musique Jean Côté, sous les auspices du Club Kiwanis de la Vallée du Richelieu. On y entendra aussi plusieurs élèves de cette école de musique d'orgue.

their wholehearted assistance to Mr. L'Heureux.

Yvon L'Heureux has been closely identified to the constituency by a political participation at the municipal, provincial and federal levels for over three decades.

He was elected a Federal MP for Chambly during the 50s and he also served as alderman and mayor of Beloeil uninterruptedly for a quarter century.

His Liberalism of long standing is as universally

recognized as his administrative ability in public affairs as well as in the business life.

L'attrait...

gent qui analyse toutes les données des problèmes et par un esprit de décision lucide au moment stratégique où il faut agir. Les délégués l'ont pressenti. Plusieurs aspirants de bon calibre, tels Me Denis Durocher, de St-Bruno, M. Omer E. Guèvremont, de Varenne, Mme Symone Beaudin, présidente de l'Association libérale provinciale du comté de Chambly, se sont ralliés avec enthousiasme à la candidature de M. L'Heureux.

Question d'expérience, de compétence et de confiance pour que le comté de Chambly élise aux Communes d'Ottawa le député libéral en qui se justifient les plus grands espoirs.

La convention libérale de ce mercredi 21 avril ouvre une ère extrêmement prometteuse pour le comté de Chambly.

Nombreux projets de Construction

Une brève rencontre avec le premier magistrat de Beloeil, M. Philippe Vézina, nous a permis de confirmer la venue prochaine de nombreux projets dans le domaine de la construction dans notre ville. Il est maintenant officiel que l'Association des Constructeurs Unis de Beloeil mettront en chantier cet été un projet de 810 maisons, près du Boul. L'Heureux, au bout de la rue Lechasseur. Ce complexe représente une partie d'un ensemble qui pourra éventuellement contenir 1,800 maisons.

Il est aussi fortement question du projet de construction d'un complexe commercial à l'angle des rues Lechasseur et Boul. Laurier, face à l'actuel centre d'achats Montech. Nous serons en mesure sous peu de donner plus de détails à nos lecteurs sur ce dernier projet.

Prix pour prix votre meilleur achat



S'applique aisément. Sèche en un fini dur et clair qui résiste aux taches, abrasifs, graisses et détergers.

\$7.85 gal.

Parfait pour boiseries et garnitures. S'applique facilement. Tout à fait lavable.

\$9.75 gal.

Une couche suffit. Sèche en 20 minutes. Pinceaux et rouleaux se nettoient facilement au savon et à l'eau.

\$8.25 gal.

Le nouveau revêtement lavable - inusable. Sèche en un magnifique fini mat. Donne un riche aspect à vos murs.

\$9.75 gal.

Épargne prodigieuses sur peinture de bonne qualité. Disponible en 5 finis blancs seulement.

5.95 gal.



PEINTURES Prix pour prix... votre meilleur achat



LES ENTREPRISES YVON L'HEUREUX

- CENTRE DE RENOVATION ● RENOVATION CENTER
- BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION ● BUILDING MATERIALS

155 Laurier

BELOEIL

467-3358

L'OEIL régional

HEBDOMADAIRE REGIONAL DESSERVANT:
-Beloeil - Mont St-Hilaire - McMasterville
-Otterburn Park - St-Jean-Baptiste de Rouville
-St-Basile le Grand et St-Bruno

Bureau: 411 Boul. Laurier (Edifice Noel Girard Inc.) Tél.: 467-1821
Dépôt pour communiqués: FORMI-PRIX, Centre Place Beloeil, 467-9413
Comptabilité: 89 ouest St-Charles, Longueuil, 674-6251
Distribution: Candisco, Montréal, 353-0610



Normand Gingras
Dir. - Maquette



Guy Gilbert
Dir. Public.



Serge Vincent
Chroniqueur



Jean Branch
Writer



Jacques Courtemanche
Photographie

On crée le ministère des Affaires Sociales

Le ministère des Affaires sociales qu'on a créé en janvier dernier et dont le premier titulaire est M. Claude Castonguay, poursuivra durant l'année 1971 trois objectifs principaux: 1— élaboration et affirmation d'une politique de main-d'oeuvre; 2— intégration à tous les niveaux des anciens ministères de la Santé, de la Famille et du Bien-Etre social; 3- rationalisation et contrôle du fonctionne-

ment des établissements de santé et de bien-être, au triple plan législatif, administratif et financier.

Le ministère des Affaires sociales a été créé non seulement en vue d'assurer une plus grande efficacité administrative, mais il vise avant tout à mettre en valeur l'aspect humain des politiques sociales. La réforme administrative offre une garantie supplémentaire du respect

de la personne humaine, objet premier de toute politique sociale.

La mise sur pied du ministère des Affaires sociales a donc une portée beaucoup plus grande que la seule fusion des ministères de la Santé, de la Famille et du Bien-Etre social. Afin d'assurer un fonctionnement rationnel et harmonieux, le ministère a été divisé en six grandes directions générales, chacune placée sous l'autorité d'un sous-ministre adjoint, directement responsable au sous-ministre des Affaires sociales. Ces directions générales sont: la Planification, la Programmation, le Financement, l'Administration des programmes spéciaux, les Relations professionnelles et les Services administratifs.

La répartition des responsabilités a été établie selon les objectifs à atteindre et non selon les unités administratives traditionnelles, cette forme d'organisation semblant la plus propre à répondre aux vues du ministère. De même, la restructuration des responsabilités administratives dans le domaine de

l'aide sociale s'est faite, au cours des dernières années, sur le plan horizontal, pendant que le Québec était subdivisé en régions administratives, chacune ayant à sa tête un directeur qui possède un certain nombre de pouvoirs délégués par le ministère.

Actuellement, seule la réforme des grandes structures est achevée. L'étape suivante comprendra l'intégration des divers services existant dans ce nouveau cadre. En même temps, le processus de fusion et de regroupement se fera progressivement, en tenant

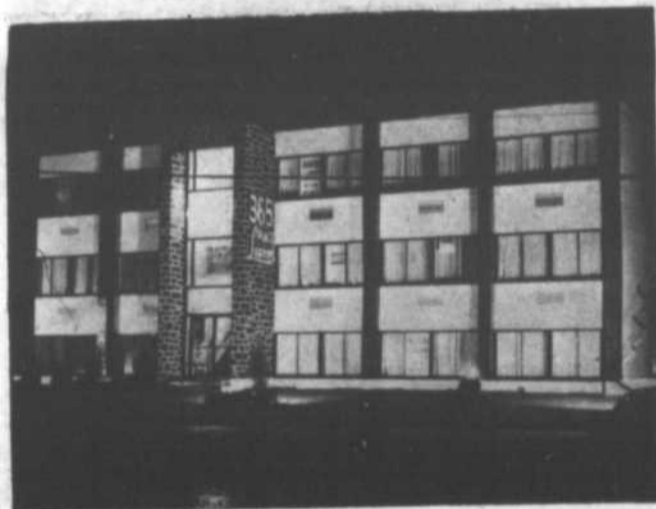
compte de tous les facteurs humains qui entrent en jeu.

La pensée maîtresse qui préside à cette réforme majeure dans le secteur des affaires sociales est toute centrée sur l'homme, sur la famille et sur les problèmes d'ordre social.

EXPORT "A"
La Meilleure Cigarette
FILTRE
au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"



MIDGET équipe dirigée par Jean-Guy Piché, secondé par Michel Fortin. Yvan William se mérita le trophée "joueur le plus utile" Jacques Préfontaine le trophée meilleur compteur.



LE '365' PLACE LAURIER

Félicite le

"JUVENILE DE BELOEIL"

pour leur présentation au

**TOURNOI PROVINCIAL
DE SHERBROOKE**

BRAVO A TOUS

Mes Rousseau & Hamelin
AVOCATS

Dr Jean-Paul Geoffrion
DENTISTE

Mes La Haye & Dubois
NOTAIRES

Roger Béland
ASSURANCES

Létourneau & Frères
ENTREPRENEURS

Surveillez l'ouverture de la

PEPINIERE "LA GRANGE" NURSERY



AVEC LE RETOUR DE LA BELLE SAISON, NOUS VOUS SUGGERONS LE NETTOYAGE DE VOTRE TERRAIN NOUS AVONS UN AERATEUR DE MELOUSE, DES ENGRAIS DEPOSITAIRE, DES PRODUITS MARQUETTE AUSSI TOUS LES OUTILS DE JARDINS, FLEUR EN POTS CULTIVES DANS NOS SERRES, FLEURS VIVACES, CONNIFERE, PIERRES A PATIOS, CLOTURE, TERRE EN SACS, EXECUTONS AUSSI TOUS LES TRAVAUX DE PAYSAGISTE NOUS APPORTONS UNE ATTENTION TOUTE SPECIALE A VOS PANIERS SUSPENDUS ESTIMES GRATUITS



215 Boul. Laurier (coin Lafrance)

St-Basile - 653-3560



Datsun salue ses concurrents

Nous sommes arrivés premier, deuxième, troisième et cinquième au rallye Safari de l'Afrique orientale cette année. Sur dix-neuf voitures finissantes, neuf étaient des Datsun. Nous avons gagné le Rallye Canadien d'hiver. Nous avons gagné le Tour d'Australie. Nous avons triomphé dans notre catégorie au dernier Shell 4000. Nous avons prouvé que la Datsun battait la marche. Coup sur coup. Année après année. Voici pourquoi.

C'est bien beau, la gloire, mais... Nous avons participé à ces épreuves pour voir comment notre voiture se comportait dans des conditions pénibles. Et le résultat de ces résultats, c'est qu'aujourd'hui tous les

propriétaires de Datsun bénéficient d'une performance hors ligne, d'une tenue de route superbe et d'un rendement allant jusqu'à 35 milles au gallon.

Voici comment nous rendons la vie dure aux autres...
Moteur de 96 cv à arbre à cames en tête. Carburateur jumelé. Alternateur. Suspension arrière indépendante. Construction monocoque. De nombreux suppléments sans supplément de prix, tels que sièges baquet, freins avant à disques, plancher recouvert de moquette, ventilation indirecte.

Et, bien entendu, toute la gamme des caractéristiques de sécurité fait partie de l'équipement, y compris la colonne de direction

télescopique, les appuie-tête, les ceintures et baudriers et les signalisateurs de panne. Si vous désirez dépenser un peu plus d'argent, vous n'avez le choix qu'entre la radio et le changement automatique à 3 vitesses.

Mais, soyons francs...
Admettons-le. Si nous n'avions pas été stimulés par les efforts acharnés de nos confrères, nous ne serions pas où nous en sommes aujourd'hui... en tête du peloton. A eux tous, un grand merci pour nous avoir permis de battre la marche.

La plus avantageuse de toutes

Prix de détail suggéré. Plus à partir de Montréal, Vancouver, Halifax. Plus transport et règlements, taxes, sans promesse et à la

DATSUN 1600
\$2185

à partir de



M. RÉAL CROTEAU
PRÉSIDENT

REAL CROTEAU AUTOMOBILE

635 CURE-POIRIER EST 677-8979 LONGUEUIL



M. PIERRE BRATS
GÉRANT DES VENTES

Le scoutisme...

(Suite de la page 9)

et des commissaires et aumôniers diocésains forme le commissariat. En plus, le comité directeur, responsable légal du mouvement, traite toutes les questions d'administration; ses sous-comités sont ceux du "Domaine", des "Amis des scouts" et de la Publicité.

Des chiffres.

Le district de St-Jean, dont le territoire correspond à celui du diocèse, compte 1201 scouts qu'il faut répartir comme suit:

- 1 clan routier - 20 membres.
- 7 postes de pionniers - 85 membres.
- 18 troupes d'éclaireurs - 388 membres.
- 25 meutes de louveteaux - 602 membres.
- 10 comités d'Amis des scouts - 69 membres.
- Le commissariat et ses équipes - 21 membres.

- Le comité directeur - 16 membres.

Un total surprenant n'est-ce pas? 1201. Les principales concentrations sont celles de St-Jean, Longueuil et Boucherville.

On vous en parle!

Eh bien oui! Notre scoutisme regroupe un nombre imposant de personnes. Pourtant, comme nous disions plus haut, c'est un parfait inconnu. L'article que vous lisez est le premier d'une série qui entend fournir tous les renseignements nécessaires à la population désireuse de mieux connaître la vie de son milieu et les services qui y sont disponibles.

Vous verrez traités d'ici peu des sujets tels que les quatre méthodes actives, le chef d'unité, l'organisation nationale, les Amis des Scouts, le comité directeur, le domaine Ste-Marie, le camp expression et le Jamboree.

Le

mini
putt

est ouvert depuis
quelques jours.

SURVEILLER LA GRANGE
OUVERTURE

qui aura lieu dans quelques jours.

le

de

DAIRY QUEEN

Boul. Laurier - Beloeil

"MINI-PUTT" is now OPEN!

Remise de trophées aux équipes de McMasterville



MOSQUITO "A" DES CHAMPIONS... l'équipe dirigée par André Marleau assisté de Florian Beauchemin. Luc Milo de la Pâtisserie de St-Hilaire présente le trophée au meilleur compteur, soit Michel Marleau. Monsieur Ouimet et Monsieur Lapointe de la Maison Ouimet et Lapointe, tailleur de Beceuil présentèrent des trophées individuels à tous les joueurs de l'équipe en marge de leur championnat Robert Gauthier se mérita le trophée du joueur le plus utile.



BANTAM... CHAMPIONS... Equipe dirigée par Claude Williams et Yvan Racine. Le trophée Paul Demers fut présenté à Ronald Racine, le meilleur compteur Mike Comtois se mérita le trophée pour le joueur le plus utile. Donald William accepta le trophée du championnat de la saison, tandis que Gauthier accepta celui du gagnant des séries.



De g. à droite: Marise Rémié, 9 ans (M. et Mme Jean Rémi), Line Marleau, 8 ans (M. et Mme André Marleau), Lynne Bradley, 10 ans (M. et Mme Lewis Bradley), Jocelyne Deslandes, 10 ans (M. et Mme Philippe Deslandes), et Manon Houde, 11 ans (M. et Mme René Houde). Ils sont ici photographiés dans le local de la Pâtisserie Max.

L'As botteur des Alouettes à Marleville le 24

Georges Springate, as botteur du Club de Football "Les Alouettes" de Montréal détenteur de la coupe Grey, assistera à compter de 2 heures P.M., samedi le 24 avril prochain aux festivités sportives qui se dérouleront dans la Ville de Marleville.

Georges Springate, qui est membre de l'Assemblée Nationale et député du comté de Montréal Ste-Anne est l'invité du député de Rouville monsieur Marcel Ostiguy et du directeur du service des Loisirs de Marleville, monsieur Julien Beauregard.

**AS-TU
TA
DATSUN!**

Page 12



UNE AUTRE EQUIPE CHAMPIONNE... LES ATOMES dirigés par Jean-Guy St-Jean et secondés par Denis Bienvenu. Le trophée de la Laiterie Clément fut présenté par Monsieur Clément au meilleur compteur François St-Jean. Le trophée pour le joueur le plus utile fut mérité par Daniel Bienvenu. Un trophée spécial présenté par l'Oeil Régional fut décerné à la recrue Atôme François Clément.

SPECIAL

CETTE SEMAINE

ROTI DE PORC

Fesse désossée **75¢** lb

Pattes de Porc **29¢** lb

Porc Haché **2 lbs 1.25**

Saucisse de PORC **53¢** lb

POUR VOTRE
CONGELATEUR

DERRIERE
DE BOEUF **72¢** lb

Surlonge **85¢** lb

SALAISSON BELOEIL

Jacques Richard, Prop.

ENR.

134 Richelieu

Beloeil

467-4814

"SOUVENIR D'UNE
CHANSON" à C.H.R.S.
- 1090

Le DIMANCHE
de 2h.00 à 2h.30

André Sylvain au nom du
Garage Morand Automob-
ile de St-Constant vous
invite à lui écrire pour lui
raconter le souvenir qui se
rattache à la chanson que
vous lui demandez.

L'adresse: C.H.R.S.
2019, boulevard Taschereau,
Longueuil, Qué.

Costumes de bain
Soutien-gorge
Gaines et culottes.

**SUR
MESURES**

Mais oui, madame votre
vêtement de base
peut servir Votre Beauté

Mme JEANNE PETIT, c.d.

177 Brodeur - Beloeil - sur rendez-vous: 467-3225



Un chef Montréalais recommande le Bouillon en Croûte

M. Christian Hitz, chef de cuisine au Château Champlain, à Montréal, vient de créer une recette délicieuse, très originale et d'une préparation très simple. Il s'agit d'un bouillon de boeuf en croûte.

Cette nouvelle recette devrait plaire à la majorité des familles canadiennes, car les

soupes sont très populaires à l'heure actuelle.

En Ontario, on reconnaît depuis longtemps qu'une bonne soupe et des sandwiches appétissants font un excellent lunch ou un bon souper.

Au Québec, où 85% de la

population mangent de la soupe au moins deux fois par semaine, la popularité croissante de ce plat est encore plus apparente. Un sondage effectué récemment à l'intention d'un groupe de quotidiens québécois, a prouvé que, dans deux familles montréalaises sur cinq, on mange de la soupe tous les jours. En

dehors de Montréal, une famille québécoise sur deux mange de la soupe.

La recette suggérée par M. Hitz pour le bouillon de boeuf en croûte sera particulièrement bien reçue par les maîtresses de maison qui aiment essayer des recettes nouvelles et originales. Pour la préparer, il est recommandé d'utiliser des bols à soupe pouvant résister à une température de 425 degrés.

Ingrédients

- 4 tasses d'eau bouillante
- 4 sachets de bouillon de boeuf Bovril en poudre
- 4 morceaux de pâte préparés avec de la pâte à tarte pas trop feuilletée ou avec de la pâte mi-feuilletée
- 4 jaunes d'oeufs bien séparés
- 4 blancs
- 1 oeuf entier bien battu

Mode de préparation

Faire dissoudre le contenu des quatre sachets de bouillon de boeuf Bovril en poudre dans les 4 tasses d'eau bouillante. Verser le mélange dans quatre bols à soupe pouvant résister à la chaleur du four.

Placer délicatement un jaune d'oeuf dans chaque bol à soupe. Puis, badigeonner le bord de chaque bol avec un peu d'oeuf entier, bien battu. Mettre un morceau de pâte sur chaque bol et appuyer fermement tout autour. Badigeonner la pâte avec l'oeuf entier battu qui reste.

Placer les bols de soupe sur une tôle et les mettre au four à 425 degrés pendant 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée. Après avoir sorti les bols du four, faire dans la pâte un trou légèrement plus grand que le cuilleron d'une cuiller à soupe. Servir immédiatement.

Emission "Voyage à tout prix"

Tous les jeudis, de 15h30 à 16h00, Monsieur Voyage Roland Racine anime une émission sur les ondes de C.H.R.S.-11 au cadran. Les auditeurs pourront poser des questions à l'animateur de l'émission en composant 527-8777 et 347-2343 (pour la région de St-Jean). Monsieur Voyage répondra, au meilleur de ses connaissances.



Une autre gagnante de la Promotion MPBS



L'heureuse gagnante du prix offert cette semaine par le magasin Ray Laliberté Inc., un superbe coffre en cèdre, est Mlle Doris Jacob, de la rue Bourgeois à Beloeil. C'est le gérant des ventes du magasin M. Michel Piché, qui la félicite et lui remet le coffre en cèdre qu'elle s'est méritée en participant à la Promotion MPBS que l'on trouve chaque semaine à la fin de ce journal.

VENTE DE PRINTEMPS

<p>4 PIÈCES MUR-A-MUR</p> <ul style="list-style-type: none"> • 300 pi. ca. • 100% Broadloom • 1re Qualité • 8 couleurs au choix <p>\$99.</p>	<p>TRES DURABLE</p> <p>100% Nylon — Tapis Garantit - 270 pi. car - 8 couleurs au choix</p> <p>\$109.</p> <p>POUR SEULEMENT</p>
<p>100% PELUCHE</p> <p>POUR SEUL</p> <p>\$3.99</p> <p>v.c.</p> <p>Tapis d'Anspelterre 12 couleurs au choix</p>	<p>ACRYLIQUE PELUCHE</p> <p>Très épais et luxeux, choix de 6 couleurs.</p> <p>Rég. \$11.95 v.c. Pour 15 jours seulement</p> <p>\$7.95</p> <p>v.c.</p> <p>Installation gratuite</p>

DU PONT 501 ELANSE KODEL

SPÉCIAL de la SEMAINE

POUR 1 SEMAINE SEULEMENT

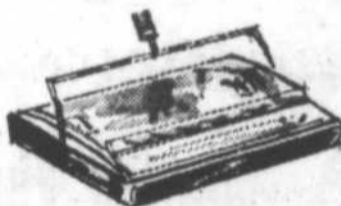
Luxeux polyester par Burlington, 8 couleurs vivantes. Quantité limitée.

POUR SEUL.

\$6.89
v.c.

- PLAN MISE DE COTE
- ESTIMATION GRATUITE
- POSAGE PAR DES EXPERTS
- SERVICE APRES-VENTE

VOTRE CADEAU



Batail à tapis ou tapis mur à mur pour votre chambre de bain avec chaque achat de 30 v.c. ou plus

SEULEMENT **1.50** PAR SEMAINE

Aucun dépôt — Premier versement en juin 1971 — Service rapide à domicile

APPELEZ MAINTENANT

255-7725

SERVICE 24 HEURES PAR JOUR

TAPIS DOMAINE

6324 EST, SHERBROOKE
OUVERT TOUTS LES SOIRS JUSQU'A 6 H. P.M.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. P.M.

255-7725



On procède encore cette semaine à la pige d'un billet chanceux en marge de la Promotion MPBS organisé conjointement par le poste CHRS et l'Oeil Régional. Le représentant de Radio-Soleil, M. Jacques Théberge, surveille Mlle Françoise Héroux, secrétaire chez Ray Laliberté Inc. et à droite, M. Fernand Bouthillette, le grand patron de ce populaire magasin de meubles et appareils électriques.

Joli gâteau printanier

1 1/2 tasse de farine à gâteau tamisée, 1/4 tasse de sucre, 1/2 tasse de cacao tamisé, 1 c. à thé de soda à pâte, 1/4 c. à thé de sel, 1/3 tasse d'huile végétale, 3 jaunes d'œufs, 1/4 tasse d'eau, 1/2 c. à thé de vanille, 3 blancs d'œufs, 1/4 c. à thé de crème de tartre, Gaufrettes au chocolat.

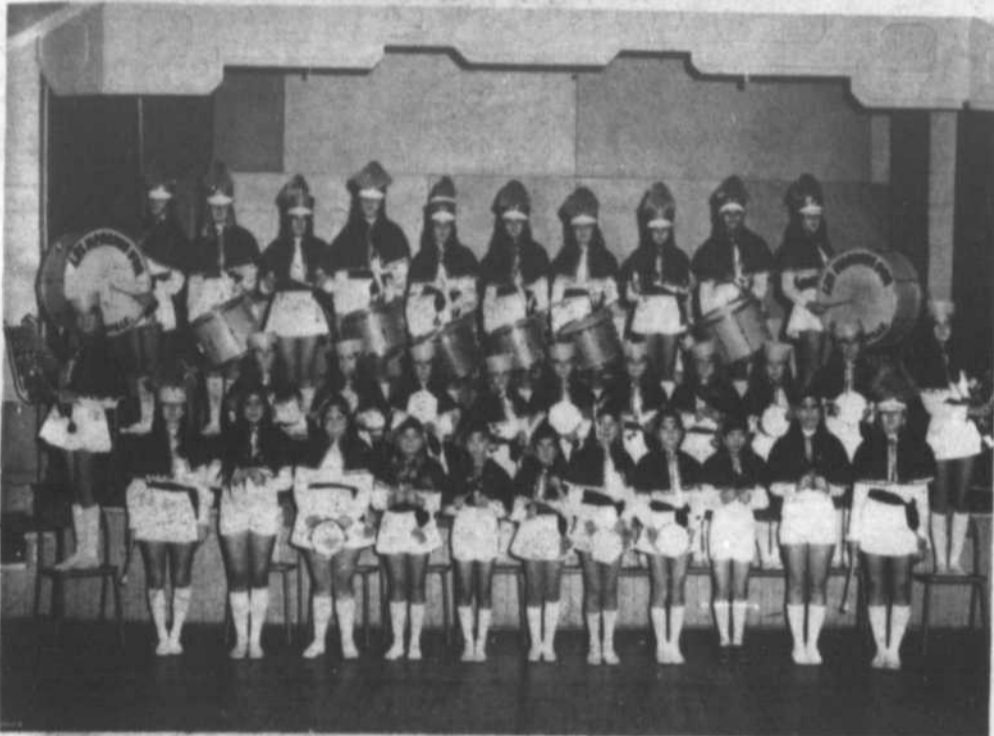
Tamiser dans un grand bol, la farine, le sucre, le cacao, le soda à pâte et le sel. Faire un creux au centre des ingrédients secs, y

verser l'huile, les jaunes d'œufs, l'eau et la vanille. Battre jusqu'à ce que le mélange soit lisse. Déposer les blancs d'œufs dans un bol à part, ajouter la crème de tartre puis battre en neige ferme. Incorporer parfaitement les blancs d'œufs dans le mélange de cacao, en coupant et pliant délicatement la pâte. Répartir la pâte également dans des moules à gâteaux étagés, deux moules ronds de 9 pouces, graissés et

légèrement enfarinés. Cuire au four à 325°F., 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce que le gâteau, touché légèrement du doigt, n'en garde pas la trace. Laisser refroidir 5 minutes dans le moule puis démouler. Réunir les gâteaux avec du glaçage au beurre. Placer le gâteau sur un treillis et étendre rapidement le glaçage luisant en une couche mince, recouvrir complètement le gâteau. Laisser durcir puis déposer sur

une assiette de service de 12 pouces. Préparer une autre recette de glaçage luisant et étendre autour du gâteau pour former le bord du chapeau. Décorer avec des gaufrettes au chocolat. Attacher un ruban autour du gâteau, garnir au goût.

Elles nous font honneur



LE GROUPE MUSICAL DES MARRONS D'OR... environ trente-cinq jeunes filles qui régulièrement pratiquent de leur instrument. Bientôt s'ajouteront les flûtes, les saxophones et les bongos. Un ensemble qui met énormément de vie dans les spectacles.



inter-loto

500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350

TIRAGE DU 14 AVRIL

1,062,777 BILLETS VENDUS, 1,064 GAGNANTS \$580,000. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET **2370084**
GAGNE **\$125,000.**

LES 9 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR **70084**
GAGNENT **\$5,000.**

LES 96 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR **0084**
GAGNENT **\$1,000.**

LES 956 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR **084**
GAGNENT **\$250.**

LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET **1872513**
GAGNE **\$50,000.**

LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET **1626532**
GAGNE **\$25,000.**



Avez-vous réservé vos billets pour la

REVUE MUSICALE D'ORGUE 1971

présentée au Centre Culturel de Beloeil,

MERCREDI, le 28 avril prochain

au profit de l'aide à l'enfance

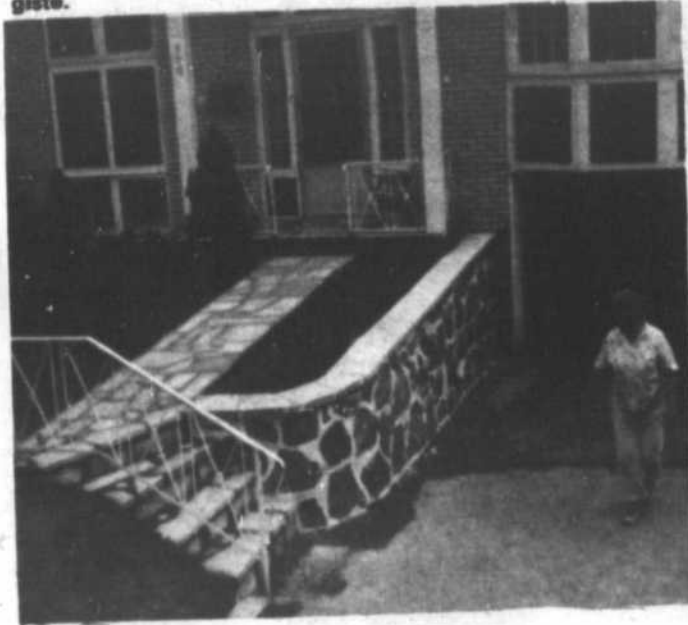
nécessiteuse, et à la jeunesse



Réalisation conjointe du CLUB KIWANIS DE LA VALLEE DU RICHELIEU et de L'ECOLE DE MUSIQUE JEAN COTE



On voit ici le paysagiste Michel Bouchard, de Beloeil, et ses assistants qui terminent un trottoir en pierre, qui rehaussera la résidence d'un autre citoyen de notre région. Sur l'autre photo un autre travail en pierre exécuté par Michel Bouchard Paysagiste.



avec Louise Deland

En beauté...

Un printemps nouveau

Quand le beau temps revient, je crois bien que ce doit être une allergie, toutes les femmes ont le goût de faire du ménage, peindre, tapisser, changer les meubles de place, enfin revoir du neuf, du nouveau. L'esthéticienne aussi se sent le cœur au ménage. Venez donc lui rendre visite et vous verrez tout ce qu'elle peut faire pour que votre visage retrouve de l'éclat. Le petit secret, c'est le "Peeling". Il débarrasse la peau de toutes les saletés, poussières et restes de maquillage accumulés. L'effet se voit immédiatement. Vous trouverez un grand changement surtout quand vous appliquerez le fond de teint. Il n'y aura plus de desquamation, vous aurez une peau lisse et une sensation de grande propreté. Il sera facile ensuite de continuer le traitement en faisant une cure "Catholyse" ou "ionisation". C'est une réhydratation de la peau en profondeur. Profitez-en c'est un spécial ce mois-ci. A la maison vous pouvez compléter en faisant tous les jours un masque aux fruits E. Serei et une ampoule pendant 10 jours consécutifs. Je l'ai expérimenté moi-même et je peux vous assurer du résultat.

Celles qui sont encore hésitantes à rencontrer l'esthéticienne, il ne faut plus vous gêner, nous sommes là pour vous aider et non pour vous vendre le plus de produits possible. Vous êtes libres d'acheter ce que vous voulez et au moment qu'il vous convient. Nous vous suggérons ce qui est nécessaire aux soins de votre peau, ceci sur une feuille de prescription que vous conservez pour faciliter la chose quand vous voulez renouveler des produits. Analyse de peau et prescriptions se font gratuitement.

"Salon d'Esthétique Mont St. Hilaire"
Louise Deland.

Gracieuseté du

**SALON D'ESTHETIQUE
MONT ST-HILAIRE ENR**

Louise Deland, prop.
Esthéticienne-Visagiste diplômée

Dépositaire des produits Edith Serei
Fernand Aubry et Anna Pagova

250 Montigny Mont St-Hilaire 467-6116

La Seconde Kermesse du Printemps a St-Bruno

Ed Akeson et John Fitz-Gibbon de Saint-Bruno ont

Partial Dentures for Teenagers

Some dental specialists are urging the use of removable partial dentures for teenagers whose teeth are missing due to accident or birth defect.

Birth defects are categorized into abnormalities of the teeth and irregularities in the development of the supporting bone. In both cases, the dentist must try to keep the remaining teeth and replace part of the supporting structure.

Facial injuries, common in hockey and other contact sports, often destroy part of the dental arch, including some teeth and supporting bone.

Regular visits after treatment are needed for routine evaluation, but the patient has to be taught in detail how to take care of the partial denture and the oral tissues.

A partial denture may be necessary for some years after the injury until the supporting bone and tissues have been given a chance to restore themselves—Canadian Dental Association. The Quebec, Dental Health League, 426 St. Joseph, blvd., east, Montreal 176, Que.

été nommés co-directeurs de la Seconde Kermesse du Printemps (Springfest) qui se déroulera dans cette pittoresque petite ville de la Rive Sud le 5 juin.

La première fête de ce genre fut mise sur pied l'année dernière pour venir en aide à la Paroisse Saint-Augustin; elle attirera le nombre important de près de 8,000 personnes. La formule 1971, tout en

poursuivant le même objectif, comprendra plusieurs variantes.

D'après Akeson, "deux de celles-ci sur lesquelles l'accord a déjà été fait sont: l'une un kiosque où l'on servira de la cuisine orientale et l'autre une série de jeux d'adresse qui viendront compléter la gamme des jeux de hasard de l'année dernière".

Au cours des deux premières

réunions, pour la mise au point du projet, qui se sont tenues ces derniers temps, les comités suivants ont été constitués, ayant à leur tête les bénévoles dont les noms suivent:

Bingo: Paul Callaghan - kiosque à boissons: Mme Joyce Neville - jeux d'adresse: John Stuart - jeux de hasard: Chuck Neville - bou-

(Suite à la page 9)

Votre mobilier
aura une
meilleure valeur
chez:



Gilles Ethier, prop

Le plus compétent de la région: 15 ans d'expérience et près de 2000 tissus et cuir à votre disposition.

REMBOURRAGE DE MEUBLES DE TOUS GENRES

Meubles antiques - Meubles de style et moderne

Tél: 467-6524 (Jour et soir)

626 Montée des Trentes

McMasterville

There's a great deal going on right now! Come in for a good look and a good time!

See the mighty 77 Massey-Machines for lawn & garden

Massey-Ferguson's
SPRING
"SHOW OF POWER"

Free lawn & garden book!
"ABC'S OF GARDENING"
Just for coming in!

Complete financing!
Big trade-in allowances!

Massey-Ferguson Inc.



Demandez nos
SPECIAUX DU PRINTEMPS

SUR TOUS NOS
APPAREILS
Massey-Ferguson

Ostiguy Equipement Inc.

OSTIGUY EQUIPMENT INC.

EQUIPEMENT INDUSTRIEL ET AGRICOLE
660 RUE CHAMBLY
MARIEVILLE

